



019671

053763



IBM Česká republika, spol. s r.o.

The Park
V Parku 2294/4
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel.: +420 272 131 111
Fax: +420 272 131 401

DOHODA O FINANČNÍM VYPOŘÁDÁNÍ SOFTWAREVÝCH LICENCÍ IBM

ČEPRO, a.s., se sídlem, Dělnická 213/12, Holešovice, 170 00 Praha 7. (dále jen "Zákazník") a IBM Česká republika, spol. s r.o., se sídlem V Parku 2294/4, 148 00 Praha 4 - Chodov (dále jen "IBM") uzavírají tuto dohodu o finančním vypořádání softwarového auditu ve společnosti ČEPRO a.s. (dále jen „dohoda“). Podmínky uvedené v této dohodě mohou měnit či upravovat obecná ustanovení tzv. Přidružených dokumentů tak, jak jsou definovány níže. Přidružené dokumenty jsou do této dohody začleněny formou odkazu.

1. Důvěrnost

Zákazník bere na vědomí, že obsah této dohody je důvěrný a souhlasí s tím, že uvedené informace nesdělí žádné třetí straně (včetně prostředníků, poradců a konzultantů) bez předchozího písemného souhlasu IBM na základě třístranné dohody o mlčenlivosti, nestanoví-li jinak obecně závazné právní předpisy.

2. Definice

„Dříve nasazenými programy“ se rozumí uvedené programy, které byly nasazeny před Datem účinnosti této dohody.

Další pojmy mohou být definovány přímo v textu této dohody s tím, že definice pojmu je v textu dohody vyznačena velkým počátečním písmenem. Veškeré pojmy, které nejsou definovány touto dohodou, mají význam definovaný v přidružených dokumentech Mezinárodní dohoda IBM Passport Advantage Express č. 7844446 a Mezinárodní licenční dohoda IPLA.

Přidruženými dokumenty se pro účely této dohody rozumí:

1. Mezinárodní licenční dohoda IBM Passport Advantage Express č. 7844446 (dále rovněž "IPAA")
2. IBM Mezinárodní licenční smlouvy pro programy ("IPLA")
3. Dohoda o rámcových obchodních podmínkách IBM, vydání 04/2019



IBM Česká republika, spol. s r.o.

The Park
V Parku 2294/4
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel.: +420 272 131 111
Fax: +420 272 131 401

IČ: 14890992
DIČ: CZ14890992
Registrovaná u Městského soudu v Praze, oddíl C, číslo vložky 692



IBM Česká republika, spol. s r.o.

The Park
V Parku 2294/4
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel.: +420 272 131 111
Fax: +420 272 131 401

7. Další programy (Resolution Programs)

Zákazník může nasadit další programy (Additional Resolution Programs), jak jsou definovány níže, v souladu s povolením IPAA až do maximální úrovně (počtu) oprávnění k použití uvedeného v Příloze A Tabulka 1 a Příloze B - Další programy (Additional Resolution Programs) tohoto dokumentu.

8. Ověření

Zákazník souhlasí s tím, že podmínky pro ověření a reporting dle příslušných ustanovení Přidružených dokumentů platí i pro tuto dohodu a na základě této dohody realizovanými Nabídkami SLR, a že tyto podmínky jsou začleněny formou odkazu do této dohody.

Práva a povinnosti uvedené v tomto článku (Ověření) zůstávají účinná po dobu platnosti této dohody a dva roky po jejím skončení.

9. Poplatky

Zákazník se zavazuje uhradit IBM za Nabídky SLR dle této dohody ceny a poplatky zde uvedené („Poplatky“).

Poplatky za Programy jsou uvedené v Příloze A a jsou splatné na základě faktury, splňující náležitosti daňového dokladu. Za datum uskutečnění zdanitelného plnění bude považováno datum vystavení faktury. Ceny jsou uvedeny v měně EURO a CZK a nezahrnují daň z přidané hodnoty, která bude připočtena k ceně v zákonem stanovené výši.

Poplatky nezahrnují žádné daně či cla. Zákazník je povinen hradit veškerá příslušná cla, poplatky a daně, mimo jiné včetně srážkových daní, a pokud dojde k přesunu Zákazníka do zahraničí, k přístupu ke kterékoli z Nabídek SLR nebo jejímu používání v zahraničí, je Zákazník povinen hradit relevantní clo, daně, odvody nebo poplatky (včetně srážkových daní za dovoz nebo vývoz kterékoli takové Nabídky SLR).

Poplatky dle tohoto článku jsou nezrušitelné.



IBM Česká republika, spol. s r.o.

The Park
V Parku 2294/4
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel.: +420 272 131 111
Fax: +420 272 131 401

DOHODA O FINANČNÍM VYPOŘÁDÁNÍ SOFTWAREVÝCH LICENCÍ IBM

10. Obecné

1. Veškerá ustanovení této dohody, které svou povahou přesahují datum jejího ukončení, zůstávají v platnosti až do jejich splnění a vztahují se na příslušné právní nástupce a nabyvatele. Zákazník není oprávněn tuto dohodu převést ani postoupit bez písemného souhlasu společnosti IBM.
2. Tato dohoda je závazná pro smluvní strany a jejich právní nástupce a nabyvatele a je účinná v jejich prospěch.
3. Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky, zejména pak příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012Sb., občanským zákoníkem v platném znění.
4. Záruka vrácení peněz poskytovaná společností IBM dle podmínek Přidružených dokumentů se na Nabídky SLR nevztahuje.
5. Zpracování Osobních údajů:

Dodatek IBM o zpracování údajů (dále jen „DPA“) na adrese <https://www.ibm.com/dpa> a příslušné Přílohy DPA platí a doplňují Smlouvu, pokud a v rozsahu, v jakém (i) se na zpracování osobních údajů společností IBM jakožto zpracovatelem jménem Zákazníka vztahuje evropské Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR) (EU/2016/679) nebo (ii) jiné právní předpisy o ochraně osobních údajů uvedené na adrese <https://ibm.com/dpa/dpl>.

Příloha DPA týkající se S&S (předplatného a podpory) je uvedena na adrese <https://www.ibm.com/support/pages/support-privacy>.

Po předložení platí podmínky příslušných „Datových listů“, na které se odkazuje v příslušném Popisu služby a které jsou rovněž zveřejněny na adrese: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/dpa/>. Tyto Datové listy slouží jako přílohy DPA pro oprávněné cloudové služby (Eligible Cloud Services)

6. Zákazník nesmí používat licence IBM Cloud Pak získané v rámci této Smlouvy jako náhradu za předplatné Red Hat nebo IBM Program.

Strany se dohodly, že tato dohoda včetně Přidružených dokumentů představuje úplnou dohodu mezi stranami a nahrazuje veškerou předchozí ústní a/nebo písemnou komunikaci mezi stranami týkající se předmětu Smlouvy. Svým podpisem níže vyjadřují strany souhlas s podmínkami této dohody a Přidružených dokumentů. Pokud dojde k rozporu mezi podmínkami této dohody a podmínkami přidružených dokumentů, budou mít přednost ustanovení této dohody.



IBM Česká republika, spol. s r.o.

The Park
V Parku 2294/4
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel.: +420 272 131 111
Fax: +420 272 131 401

DOHODA O FINANČNÍM VYPOŘÁDÁNÍ SOFTWAREVÝCH LICENCÍ IBM

Odsouhlaseno:
ČEPRO a.s.

Odsouhlaseno:
IBM Česká republika, spol. s r.o.,

Podpis oprávněné osoby

Jméno: *M. HOSKOVÁ*

Jméno: **Radka Zahrádková**

Funkce: *PRÁVNÍ ZÁSTUPNICE PŘEDSTAVENSTVA*

Funkce: *Software L*

Datum: *24. 8. 2021*

Datum: *26-08-2022 2021* *OPRAVĚNA*
ZAHRAĐKOVÁ

Podpis oprávněné osoby

Jméno: *ING. HELENA HOSKOVÁ*

Funkce: *MUSOPRÁVČIČKA PŘEDSTAVENSTVA*

Datum: *24. 8. 2021*



IBM Česká republika, spol. s r.o.

The Park
V Parku 2294/4
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel.: +420 272 131 111
Fax: +420 272 131 401

**DOHODA O FINANČNÍM VYPOŘÁDÁNÍ SOFTWAREVÝCH LICENCÍ IBM
PŘÍLOHA A – SEZNAM SOFTWAREVÝCH PRODUKTŮ (Programy)**

TABULKA 1 – PRODUKTY A PROGRAMY					
OBJEDNACÍ KÓD D	POPIS	MNOŽSTVÍ	CENA (EUR)	DATUM ZAHÁJENÍ S&S	DATUM UKONČENÍ S&S
D17BALL	IBM Cognos Analytics Administrator per Authorized User License + SW Subscription & Support 12 Months	2	12.226,20	SRPEN 2021	SRPEN 2022
D17BGLL	IBM Cognos Analytics User Authorized User License + SW Subscription & Support 12 Months	10	5.439,00	SRPEN 2021	SRPEN 2022
D0P1DLL	IBM InfoSphere Information Server Enterprise Edition Processor Value Unit (PVU) License + SW Subscription & Support 12 Months	140	83.692,00	SRPEN 2021	SRPEN 2022
D0P1JLL	IBM InfoSphere Information Server Enterprise Edition Processor Value Unit (PVU) from IBM InfoSphere Information Server for Data Integration PVU Trade Up License + SW Subscription & Support 12 Months	140	44.541,00	SRPEN 2021	SRPEN 2022
D0EPGLL	IBM SPSS Modeler Premium Concurrent User License + SW Subscription & Support 12 Months	1	25.196,15	SRPEN 2021	SRPEN 2022

PŘÍLOHA B – SEZNAM HARDWAROVÝCH a SOUVISEJÍCÍCH SOFTWAREVÝCH PRODUKTŮ (Stroje a související Programy)

IČ: 14890992
DIČ: CZ14890992
Registrovaná u Městského soudu v Praze, oddíl C, číslo vložky 692



IBM Česká republika, spol. s r.o.

The Park
V Parku 2294/4
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel.: +420 272 131 111
Fax: +420 272 131 401

DOHODA O FINANČNÍM VYPOŘÁDÁNÍ SOFTWAREVÝCH LICENCÍ IBM

POLOŽKA	POPIS	MNOŽSTVÍ	CENA (CZK)
Servery	IBM Power S922 20 jader procesoru POWER9, 768GB RAM, 2x DualPort 10/25Gb Ethernet SR-IOV, 2x QuadPort 1Gb Ethernet, 2x DualPort 32Gb FC NPIV, PowerVM, PowerVC, AIX, pro všechna aktivní jádra, PowerHA pro 6 jader	2	9 300 000
Disková pole	IBM FlashSystem 7200 256GB cache organizovaná 2x 128GB per storage canister, 24x pozice pro 2,5" diskové moduly, 20x 4,8TB NVMe Flash Core Module, 2x QuadPort 32Gb FC adapter, Spectrum Virtualize Software	2	
SAN	IBM SAN Switch 64p1U Switch 64 port enclosure, Organizace portů, 48x SFP, 4x 128Gb QSFP (16x 32Gb SFP), 48x portů osazeno SFP 32Gb a aktivováno	2	
Podpora	HW + SW	5 let	2 000 013

PŘÍLOHA B – Minimální požadavky na hodnoty sloupců Baseline Report očekávané v šabloně baseline report a průběžných zprávách:

- Název Zákazníka
- Seznam Passport Advantage Site Number(s)
- Z Enterprise a Zákaznícká čísla (pokud je to relevantní)
- Typ přístroje/Model/Sériové číslo (System z HW jen pokud je to relevantní)
- Kategorie produktu
- Název softwarového produktu IBM
- Licenční metrika
- Objednací kód licence
- Předplatné a podpora („S&S“) Objednací kód
- Datum ukončení S&S



IBM Česká republika, spol. s r.o.

The Park
V Parku 2294/4
148 00 Praha 4 - Chodov
Tel.: +420 272 131 111
Fax: +420 272 131 401

DOHODA O FINANČNÍM VYPOŘÁDÁNÍ SOFTWAREVÝCH LICENCÍ IBM

- Počet licenčních oprávnění (Entitlement License)
- Počet oprávnění S&S
- Počet nasazení licencí
- Čistý počet licencí
- Čistý počet S&S
- Objednací kód obnovení (pokud je to relevantní)
- Objednací kód výměny (pokud je to relevantní)
- Poznámky